



## דָּלַאִי לָאִמָּה

### אוצר מלים מקלט – Talking Dictionary

monk(s)	נְזִיר, נְזִירִים	6	leader	מְנַהֵג	1
Nobel Peace Prize	פְּרִס נוֹבֵל לְשָׁלוֹם	7	to free	לְשַׁחַר (פֻּעַל)	2
nonviolent struggle	מֵאֲבָק לֹא אֲלִים	8	to lose they lost in the battle	לְהִפְסִיד (הִפְעִיל) הִפְסִידוּ בְּקָרֵב	3
independence	עֲצִמָּאוּת	9	to control controls (f. sing.)	לְשַׁלֵּט (פֻּעַל) שׁוֹלֵטוֹת	4
spiritual	רוּחָנִי	10	to live live (m. pl.)	לְחַיּוֹת (פֻּעַל) חַיִּים	5

מְנַהֵג הַטִּיבֵטִים, הַדָּלַאִי לָאִמָּה, פּוֹעֵל כְּבָר הַרְבֵּה שָׁנִים כְּדֵי לְשַׁחַר אֶת טִיבֵט. לִפְנֵי 51 שָׁנִים הַטִּיבֵטִים הִפְסִידוּ בְּקָרֵב מוֹל הַסִּינִים. הַיּוֹם סִין הַקוֹמוֹנִיסְטִית שׁוֹלֵטת בְּאֶזֶר גָּדוֹל שְׁבוּ חַיִּים הַרְבֵּה נְזִירִים בּוֹדְהִיסְטִים. הַדָּלַאִי לָאִמָּה חֵי הַיּוֹם בְּהוֹדוּ. בְּשָׁנַת 1989 הוּא קִבֵּל פְּרִס נוֹבֵל לְשָׁלוֹם עַל מֵאֲבָק לֹא אֲלִים בְּשִׁלְטוֹן הַסִּינִי עַל הַעֲצִמָּאוּת שֶׁל טִיבֵט. הוּא הַמְנַהֵג הַפּוֹלִיטִי וְהַרוּחָנִי שֶׁל הָעַם הַטִּיבֵטִי.

Courtesy of <http://news.nana10.co.il/Article/?ArticleID=705112&sid=126>

### English Translation

## Dalai Lama

The leader of the Tibetans, the Dalai Lama, works for many years already in order to free Tibet. 51 years ago the Tibetans lost in the battle against the Chinese. Today Communist China controls a large area in which live many Buddhist monks. The Dalai Lama lives today in India. In the year 1989 he received the Nobel Peace Prize for a nonviolent struggle with the Chinese regime over the independence of Tibet. He is the political and spiritual leader of the Tibetan nation.